



Ljubljana 28 October 2013

APPLICATION 2014 January 1st

REFEREE RULES Referee and judges
2014- 2016

Three referees of different nationalities to the two competing athletes will referee each contest.

Walkę na macie sędziować będą sędziowie innej narodowości niż walczący zawodnicy.

One referee on the mat with a radio communication system is connected to the two referees on the table of the mat who will assist with a video CARE system.

Sędzia na macie będzie komunikować się drogą radiową z dwójką sędziów przy stoliku, którzy będą mieli do pomocy video CARE system.

A rotation system will be implemented for the referees to ensure neutrality.

Rotacja sędziów na macie będzie odbywała się zgodnie z zasadą neutralności.

The **UF** Jury will interfere only when there is a mistake that needs to be rectified. The intervention and any change to the decisions of the referees by the **UF** Jury will be made only in exceptional circumstances. The **UF** Jury will interfere only when they consider it to be necessary.

Komisja Sędziowska interweniować będzie tylko w przypadku, gdy zostanie popełniony błąd, który należy zmienić. Wszelkie interwencje podejmowane będą i ew. decyzje sędziowskie zmieniane będą tylko w wyjątkowych okolicznościach, i tylko wtedy, kiedy Komisja Sędziowska uzna to za konieczne.

UF Jury, like referees, must be of different nationalities to the athletes on the mat.

There is no appeal process for coaches, but they can approach the **UF** Jury table to watch the reason for the change to the final decision.

Komisja Sędziowska IJF, tak jak sędziowie, musi być innej narodowości niż zawodnicy na macie.

Nie ma procesu odwołań dla trenerów, ale ci ostatni mogą podejść do stolika sędziowskiego celem obejrzenia/wyjaśnienia powodu zmiany ostatecznej decyzji.

There must be an education system to improve the level and consistency of the referees. Seminars with referees and coaches all together will be organized.

Celem poprawy spójności sędziowania musi powstać system szkolenia sędziów. Wspólne seminaria z udziałem sędziów i trenerów będą organizowane.

Technical assessment - Ocena techniczna

Ippon:

To give more value and to take into account only the techniques with a real impact on the ground on the back. When the fall is rolled without real impact, it is not possible to consider it Ippon. This point is very important and it must be consistent during the whole Olympic qualification period.

IPPON to ocena o najwyższej wartości, przyznawana tylko za techniki wykonane z dużą siłą i prędkością, zakończone mocnym i efektywnym upadkiem na plecy UKE. Gdy upadek jest rolowany, bez faktycznego uderzenia, nie jest możliwe zaliczenie techniki na IPPON.

Taki sposób przyznania IPPON jest bardzo istotny i musi być konsekwentnie i spójnie egzekwowany przez cały okres kwalifikacji olimpijskich.

Yuko

Article 24 a)

When a contestant throws his opponent, with control, and the opponent falls on the side of the upper body it should be Yuko.

Gdy zawodnik rzuca przeciwnika posiadając kontrolę nad rzutem, zaś przeciwnik pada na boczną część ciała – powinno by przyznane YUKO.

Landing in the bridge position UPADEK NA MOSTEK

All situations of landing in the bridge position will be considered Ippon.

This decision is taken for the safety of the competitors so they do not try to escape from the technique and endanger their cervical spine.

Wszystkie sytuacje upadku na „mostek” będą oceniane jako IPPON.

Decyzja taka zostaje podjęta ze względu na bezpieczeństwo zawodników, aby nie podejmowali oni prób ucieczki od upadku poprzez „mostek” i nie stwarzali w ten sposób sytuacji zagrożenia dla odcinka szyjnego kręgosłupa.

Penalties KARY

During the fight there will be three Shidos, and the fourth will be Hansoku-make (3 warnings and then disqualification). Shidos do not give points to the other fighter, only technical scores can give points on the scoreboard. At the end of the fight, if scoring is equal on the scoreboard, the one with less Shidos wins. If the fight continues to Golden Score, the first receiving a Shido loses, or the first technical score will win.

Podczas walki zawodnik może dostać 3 kary SHIDO, czwartą karą będzie HANSOKUMAKE (trzy ostrzeżenia i następnie dyskwalifikacja). Kara SHIDO nie daje punktów technicznych przeciwnikowi. Na koniec walki, jeśli ilość punktów technicznych na tablicy obu walczących jest wyrównana, wygrywa ten, kto ma mniej kar SHIDO. Jeżeli walka jest kontynuowana w Golden-Score, ten, kto pierwszy otrzyma karę SHIDO przegrywa walkę; walkę wygrywa także wygrywa ten, który pierwszy zdobędzie punkt techniczny.

Shido will be given to the fighter deserving it, in place, without having both fighters return to the formal start position (Matte - Shido - Hajime) except when a Shido is given for leaving the contest area.

Zawodnik wymagający przyznania kary otrzymuje SHIDO w trakcie walki - bez konieczności powrotu do pozycji startowej (Matte-Shido-Hajime) - z wyjątkiem kary SHIDO, która będzie przyznana jako kara za wyjście (ucieczkę) poza pole walki.

Penalized with Shido: Kara SHIDO:

Breaking the grip of the opponent with 2 hands.

Zrywanie uchwytu przeciwnika przy pomocy dwóch rąk.

Cover the edge of the Judogi jacket to prevent the grip.

“Zabieranie” końca judogi celem uniknięcia uchwytu przeciwnika.

Cross gripping should be followed by an immediate attack. Same rule as for belt gripping and oneside gripping.

Uchwyt krzyżowy powinien prowadzić do natychmiastowego ataku. Taka sama zasada obowiązuje w przypadku uchwytu za pas oraz uchwytu jednostronnego.

The referees should penalize strictly the contestant who does not engage in a quick Kumikata or who tries not to be gripped by the opponent. If one of the contestants breaks the Kumikata twice in the gripping period then the third time they will receive a Shido.

Sędziowie powinni karać zawodników, którzy nie dążą do szybkiego uchwytu lub próbują unikać uchwytu przeciwnika. Jeżeli zawodnik lub obaj zawodnicy zerwie/zerwą Kumikata dwa razy w trakcie pojedynczej „walki o uchwyt” - za trzecim razem otrzyma/otrzymają karę SHIDO.

Pistol and Pocket Grip on the bottom of the sleeve without immediate attack is penalized by Shido.

Uchwyt pistoletowy i kieszonkowy na końcu rękawa bez natychmiastowego ataku będzie karany karą SHIDO.

To hug the opponent for a throw (Bear hug). It is not a Shido when the competitor has Kumikata with a minimum of one hand.

Tzw. „niedźwiedzi uchwyt” nie będzie karany karą SHIDO, jeżeli zawodnik trzyma uchwyt Kumikata minimum jedną ręką.

To force the opponent with either one or both arms to take a bending position without immediate attack will be penalized by Shido for a blocking attitude.

Siłowe „ściąganie” jednorącz bądź obiema rękami przeciwnika do pozycji pochylonej bez kontynuowania ataku będzie karane SHIDO i uznane będzie jako blokowanie.

To take the wrist or the hands of the opponent only to avoid the grip or the attack on him should be penalized by Shido.

Chwyt za nadgarstek lub ręce przeciwnika celem uniknięcia jego uchwytu albo ataku powinien być karany karą SHIDO.

False attack is penalized by Shido. False attacks are defined as:

- Tori has no intention of throwing.
- Tori attacks without Kumikata or immediately releases the Kumikata.
- Tori makes a single attack or a number of repeated attacks with no breaking of Uke's balance.
- Tori puts a leg in between Uke's legs to block the possibility of an attack.

Fałszywy atak karany jest karą SHIDO. Jest zdefiniowany jako:

- TORI nie ma intencji rzutu.
- TORI atakuje bez Kumikata (uchwytu) lub natychmiast go puszcza w czasie ruchu.
- TORI robi pojedynczy atak lub powtarzające się ataki bez wychylenia UKE.
- TORI wkłada nogę pomiędzy nogi UKE blokując możliwość ataku.

One foot outside of the contest area without immediate attack or not returning immediately inside the contest area is penalized by Shido. Two feet outside the contest area is penalized by Shido. If the competitor is pushed outside the contest area by his opponent, then the opponent will receive the Shido.

Wyjście/pozostawienie jednej stopy poza polem walki bez natychmiastowego ataku lub/oraz brak natychmiastowego powrotu na pole walki będzie karane SHIDO. Dwie stopy poza polem walki będą karane SHIDO. Jeżeli walczący zostaje wypchnięty przez oponenta poza pole walki – ten ostatni otrzymuje karę SHIDO.

If the fighters leave the contest area, they are not penalized by Shido when the attack is engaged in a valid position.

Jeżeli zawodnicy opuszcza pole walki w trakcie prawidłowej akcji technicznej – SHIDO nie będzie przyznawane.

Penalized with Hansoku-make *HANSOKUMAKE*

All attacks or blocking with one or two hands or with one or two arms below the belt in Tachi-Waza will be penalized by Hansoku-make. It is possible to grip the leg only when the two opponents are in a clear Newaza position and the Tachi-Waza action has stopped.

Wszystkie ataki lub bloki jedną lub dwoma rękami poniżej pasa w Tachi-Waza będą karane karą HANSOKUMAKE. Możliwe jest złapanie/uchwyt za nogę/nogi, kiedy obaj zawodnicy są w Ne-Waza, zaś akcja w Tachi-Waza została zakończona.

Osaekomi, Kansetsu-Waza and Shime-Waza

Osaekomi will also continue outside of the contest area as long as Osaekomi was called inside. Osaekomi scores 10 seconds for Yuko, 15 seconds for Waza-ari, and 20 seconds for Ippon.

Osaekomi będzie kontynuowane także poza polem walki, jeżeli zostanie ogłoszone na polu walki.

Długość Osaekomi: 10 sekund daje YUKO, 15 sekund - WAZAARI i 20 sekund oznacza IPPON.

Osaekomi outside the contest area if the throwing action is finished outside the competition area and immediately one of the players applies Osaekomi, Shime-Waza or Kansetsu-Waza, this technique shall be valid. If during the Ne-Waza Uke, takes over the control with one of these nominated techniques in a continuous succession, it shall also be valid.

Osaekomi będzie ogłaszane także poza polem walki w przypadku, gdy akcja techniczna (rzut) zakończy się poza polem walki i jeden z zawodników niezwłocznie założy Osaekomi; analogicznie traktowane będą akcje Shime-Waza oraz Kansetsu-Waza. Gdy podczas Ne-waza UKE przejmie kontrolę i będzie kontynuował ją z sukcesem, akcja ta także zostanie zaliczona.

The Kansetsu-Waza and Shime-Waza initiated inside the contest area and recognized as being effective to the opponent can be maintained even if the contestants are outside the contest area.

Techniki Kansetsu-Waza i Shime-Waza zainicjowane wewnątrz pola walki i uznane za skuteczne mogą być kontynuowane nawet, jeśli zawodnicy znajdują się poza polem walki.

Article 26: Osaekomi

The contestant applying Osaekomi must have his body in Kesa, Shiho or Ura position, i.e. similar to the techniques Kesa-Gatame, Kami-Shiho-Gatame or Ura-Gatame.

The Ura position is now valid.

Osaekomi ogłaszane jest, gdy zawodnik znajduje się w pozycji Kesa, Shido lub Ura, np. Kesa-Gatame, Kami-Shiho-Gatame lub Ura – Gatame. Pozycja Ura jest teraz dozwolona.

Article 27

Points 14 and 18 will be strictly observed for Shime-Waza is not allowed with either your own or your opponents belt or bottom of the jacket, or using only the fingers.

Techniki Shime-Waza wykonywane dolną częścią kłapy judogi lub pasem – bez względu na to, czyja judogi lub pas jest wykorzystywana – są niedozwolone. Niedozwolone jest duszenie wyłącznie palcami.

Cadets - U 18

Kansetsu-Waza is authorized for Cadets.

Kadeci mogą stosować techniki Kansetsu-Waza - dźwignie.

If a cadet loses consciousness during Shime-Waza they are no longer able to continue in the competition.

Jeżeli kadet straci przytomność podczas techniki Shime-Waza (duszenia) - nie może on dalej kontynuować zawodów.

The Sport Commission is looking at the system of competition for Cadets.

Double Repechage or another system will be applied to have the possibility of more contests for athletes in this age category.

Komisja Sportowa zajmuje się systemem rozgrywania zawodów kadetów.

Podwójny repasaż lub inny system będzie używany, aby stworzyć sposobność dla większej ilości walk dla zawodników tej kategorii wiekowej.

The bow UKŁON

When entering the tatami area, fighters should walk to the entrance of the contest area at the same time and bow to each other into the contest area.

Podczas wchodzenia na tatami, zawodnicy powinny wchodzić na pole walki równocześnie kłaniając się do siebie.

The contestants must not shake hands BEFORE the start of the contest.

Zawodnicy nie mogą podać sobie ręki przed walką.

When the athletes are leaving the mat they must be wearing their judogi in the proper way and must not remove any part of the judogi or the belt before leaving the FOP (Field Of Play).

Kiedy zawodnicy opuszczają pole walki muszą mieć poprawioną Judogi i nie mogą rozwiązać pasa i judogi dopóki nie opuszczą pola walki.

Duration of Contests

No time limit for Golden Score (Hantei is cancelled).

Kiedy zawodnicy Nie ma limitu czasu walce w Golden Score.

Decyzja Hantei jest anulowana.

Contest times will be: **Czas walki:**

Seniors men: five minutes

Seniorzy (mężczyźni) 5 minut,

Seniors women: four minutes

Seniorki (kobiety): 4 minuty

Juniors and Cadets: no change

Juniorzy I Kadeci – bez zmian.

Weigh-in WAZENIE ZAWODNIKOW

The official weigh-in for seniors and juniors will be organized the day before the competition. Random weight checks with the same rules as the official weigh-in can be organized before the first fights in the morning of the competition. The weight of the athlete cannot be more than 5% higher (without judogi) than the official maximum weight limit of the category.

i.e. a - 100kg competitor can weigh a maximum of 105kg without judogi.

(This may be revised before the start of the Olympic qualification period - 30th May 2014).

The weigh-in for Cadets will take place in the morning on the same day of the competition.

For team competitions the weigh-in is organized one day before the competition. For those competitors that have NOT competed in the individual competitions, weight must be within the weight limit of the category. Those competitors that have competed in the individual competition will be permitted a 2kg tolerance.

Oficjalna waga kategorii seniorów i juniorów odbywać się będzie na dzień przed zawodami.

Wyrównoważona kontrola wagi – zgodnie z regułami z wagi oficjalnej - odbywać się będzie w dniu zawodów przed pierwszą walką. Waga zawodnika (bez judogi) nie może być wyższa niż 5 % od oficjalnej wagi.

Np. zawodnik, walczący w kategorii wagowej do 100 kg może ważyć maksimum 105 kg bez judogi (zapis ten może być zmieniony przed rozpoczęciem kwalifikacji olimpijskiej – 30.05.2014)

Waga kadetów odbywać się będzie rankiem w dniu zawodów.

Dla zawodów drużynowych – oficjalne ważenie odbywać się będzie dzień przed zawodami. Waga zawodników, którzy nie brali udziału w zawodach indywidualnych, musi mieścić się w limicie kategorii. Dla zawodników, którzy startowali w zawodach indywidualnych przyznane będzie 2 kg tolerancji wagowej.

Doping infringement

In the case of a disqualification for a doping infringement the athlete will lose their classification and medal. Wherever possible a new classification will be decided by the UF.

W przypadku dyskwalifikacji za doping zawodnik traci miejsce i medal.

Nową klasyfikację ustali UF, kiedy będzie to możliwe.

Judogi

A system for more accurate measurement of judogi is in progress.

Trwają prace nad trafniejszym sposobu pomiaru Judogi.

World Ranking List for Cadets and Juniors

The WRL for Cadets and Juniors categories will start on 1 st January 2014 and will be used for seeding in UF Cadets and Juniors World Tour.

Lista rankingowa Świata Kadetów i Juniorów

Lista rankingowa (WRL) dla Kadetów i Juniorów rozpocznie się 1 stycznia 2014 r. i będzie wykorzystywana przy losowaniu/rozstawianiu Kadetów (ME, MŚ) i Juniorów (MŚ, ME).

In the next Cadet World Championships 2015 there will be also Team World Championships

Na następnych Mistrzostwach Świata kadetów w 2015 r. zostaną rozegrane także zawody drużynowe.